



Registrarsi per votare: [voting.nyc](http://voting.nyc)

Office of Vital Records  
125 Worth Street, CN-4, Room 119  
New York, NY 10013-4090

Per ordinare i certificati di nascita online in modo rapido e sicuro tramite VitalChek, visitare la pagina [nyc.gov/vitalrecords](http://nyc.gov/vitalrecords) e fare clic su "ORDER A BIRTH CERTIFICATE ONLINE" (ORDINA UN CERTIFICATO DI NASCITA ONLINE) nella parte superiore della pagina.

VEDERE LE ISTRUZIONI E I COSTI APPLICABILI  
DI SEGUITO E NELLA SECONDA PAGINA.

Per verificare lo stato dell'ordine (certificato di nascita del neonato, certificato di nascita, certificato di morte o correzione del certificato di nascita o di morte), visitare il sito <https://a816-evital.nyc.gov/eVitalVRRTS/>.

## RICHIESTA DI CERTIFICATO DI NASCITA

(Si prega di scrivere in stampatello chiaramente e di compilare in inglese il maggior numero possibile di informazioni. L'elaborazione dei moduli inviati in altre lingue richiederà più tempo. Le traduzioni di questo modulo sono disponibili online solo a titolo di riferimento; si prega di compilare il modulo inglese in inglese.)

1. COGNOME SUL CERTIFICATO DI NASCITA		2. NOME		3. <input type="checkbox"/> FEMMINA <input type="checkbox"/> MASCHIO <input type="checkbox"/> X*	
4a. SE SI CONOSCE LA DATA DI NASCITA ESATTA MM GG AAAA		4b. SE NON SI CONOSCE LA DATA DI NASCITA ESATTA INIZIO RICERCA MM GG AAAA FINE RICERCA MM GG AAAA		VEDERE DI SEGUITO LE INFORMAZIONI SUI COSTI	
5. NOME DELL'OSPEDALE O INDIRIZZO DI NASCITA			6. DISTRETTO DI NASCITA <input type="checkbox"/> MANH <input type="checkbox"/> BRONX <input type="checkbox"/> BKLYN <input type="checkbox"/> QUEENS <input type="checkbox"/> SI		
7. NOME DELLA MADRE/DEL GENITORE PRIMA DEL PRIMO MATRIMONIO (NOME DA NUBILE) NOME COGNOME			8. NUMERO DEL CERTIFICATO DI NASCITA (se noto)		
9. NOME DEL PADRE/GENITORE PRIMA DEL PRIMO MATRIMONIO NOME COGNOME			10. A COSA SERVE QUESTO CERTIFICATO DI NASCITA?		
11a. È NECESSARIO UN CERTIFICATO DI NASCITA IN FORMA ESTESA?*** <input type="checkbox"/> SÌ <input type="checkbox"/> NO	11b. SERVE UNA LETTERA DI ATTESTAZIONE?*** <input type="checkbox"/> SÌ <input type="checkbox"/> NO	12. QUANTE COPIE SERVONO? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	13. QUAL È IL PROPRIO RAPPORTO DI PARENTELA CON LA PERSONA CHE COMPARE SU QUESTO CERTIFICATO DI NASCITA? SE STESSO/GENITORE/ALTRO (si prega di spiegare)		

### DI SEGUITO SCRIVERE IN STAMPATELLO CHIARAMENTE I PROPRI RECAPITI POSTALI E LE INFORMAZIONI DI CONTATTO.

NOME		NUMERO DI TELEFONO DIURNO	
INDIRIZZO		Prefisso telefonico Numero di telefono	
CITTÀ		INDIRIZZO EMAIL	
STATO		CODICE POSTALE	

NOTA: la copia di un atto di nascita può essere rilasciata solo alla persona a cui l'atto di nascita si riferisce, se maggiorenne, a un genitore o a un'organizzazione di servizi sociali. È una violazione della legge rilasciare una dichiarazione falsa, non veritiera o fuorviante o contraffare la firma di un'altra persona sul presente modulo di domanda. Le violazioni costituiscono un reato punibile con una multa fino a 2.000 dollari.

14. FIRMA DEL CLIENTE E DATA FIRMA: _____ DATA: _____		15. COMMENTI DEL CLIENTE/INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	
<b>COSTI</b> 15 USD per copia x _____ copie (massimo 3) = _____ USD Il costo della copia certificata comprende una ricerca di due anni consecutivi 3 USD per ogni anno in più cercato x _____ anni = _____ USD Importo totale allegato (somma dei due importi di cui sopra): _____ USD SE LA DOCUMENTAZIONE NON È PRESENTE IN ARCHIVIO, VERRÀ EMESSA UNA DICHIARAZIONE CERTIFICATA DI "NON TROVATO". <b>NON SI ACCETTANO CONTANTI PER POSTA O DI PERSONA. LIMITE DI RICHIESTA DI CERTIFICATI: FINO A TRE.</b>		LE DOMANDE PRESENTATE PER POSTA DEVONO ESSERE AUTENTICATE STATO DI _____ CONTEA DI _____ SOTTOSCRITTO E GIURATO DAVANTI A ME: IL GIORNO _____ DI _____ 20 _____ FIRMA DEL NOTAIO PUBBLICO DI DIRITTO AMERICANO	
		SIGILLO DEL NOTAIO PUBBLICO DI DIRITTO AMERICANO	

**PER ORDINARE I CERTIFICATI DI NASCITA ONLINE IN MODO RAPIDO E SICURO VISITARE [NYC.GOV/VITALRECORDS](http://nyc.gov/vitalrecords)**

\*X è un genere che non è esclusivamente maschile o femminile (identità di genere non binaria).

\*\*Il certificato di nascita in forma abbreviata può essere utilizzato soprattutto per uso interno. Include il nome e il cognome del bambino, la data di nascita, l'indicazione di sesso o genere e il nome e il cognome della madre/genitore e del padre/genitore. Il certificato di nascita in forma estesa include anche il luogo e l'ora di nascita del bambino, l'indirizzo dei genitori e altre informazioni al momento della nascita, nonché informazioni sul medico che ha fatto nascere il bambino.

\*\*\*Se si necessita una lettera di attestazione (letter of exemplification), ordinare un certificato di nascita in forma estesa.

---

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL CERTIFICATO DI NASCITA

- È possibile ottenere un certificato di nascita per se stessi, se si hanno almeno 18 anni, o per il proprio figlio, con un documento d'identità valido. Istruzioni dettagliate per gli avvocati che presentano richieste per conto dei loro clienti sono disponibili online all'indirizzo [nyc.gov/vitalrecords](http://nyc.gov/vitalrecords).
  - La falsificazione di informazioni, compresa la contraffazione di una firma per ottenere un certificato di nascita, costituisce un reato e i trasgressori possono essere soggetti a una multa fino a 2.000 dollari per violazione.
  - Non si accettano pagamenti con carte di credito per gli ordini inviati per posta. Se si è fuori dagli Stati Uniti, inviare un vaglia internazionale.
  - Per verificare i tempi di elaborazione attuali, consultare il sito [nyc.gov/vitalrecords](http://nyc.gov/vitalrecords).
- 

### TRE MODI PER ORDINARE UN CERTIFICATO DI NASCITA DELLA CITTÀ DI NEW YORK

- **Online:** visitare [nyc.gov/vitalrecords](http://nyc.gov/vitalrecords) per ordinare con carta di credito, carta di debito o assegno elettronico. Gli ordini online vengono elaborati entro 24 ore nei giorni feriali ed è disponibile la consegna per UPS express mail.
  - **Di persona:** per effettuare la richiesta di persona, è necessario fissare un appuntamento online su <https://wb-nycdohmh.qmatic.cloud/qmaticwebbooking>.  
Se non si riesce a fissare un appuntamento e si ha una richiesta urgente relativa alla copertura sanitaria, ai servizi governativi, all'esercito, all'alloggio o all'occupazione, inviare un'e-mail a [nycdohvr@health.nyc.gov](mailto:nycdohvr@health.nyc.gov) o chiamare il **311**. L'ufficio si trova al 125 Worth Street a Manhattan ed è aperto dal lunedì al venerdì, dalle 9.00 alle 15.30. Utilizzare gli ingressi di Lafayette Street (accessibile ai disabili) o Centre Street.
  - **Per posta:** tutte le domande inviate per posta devono essere autenticate. Inviare la domanda al 125 Worth Street, CN-4, Room 119, New York, NY 10013. Assicurarsi di includere una busta affrancata e con il proprio indirizzo, con l'assegno o il vaglia intestato al "NYC Department of Health and Mental Hygiene". È necessario fornire una fotocopia di un documento d'identità di categoria 1 o copie originali di un documento d'identità di categoria 2 (vedi sotto).
- 

### Requisiti di identificazione (identification, ID) per ottenere un certificato di nascita per se stessi o per il proprio figlio

**Categoria 1: documenti d'identità.** Se si ordina di persona, nella maggior parte dei casi si può chiedere un certificato di nascita in forma abbreviata, a meno che non sia necessario un certificato di nascita in forma estesa.

Fornire uno dei seguenti documenti, se corredato di foto e firma e non sia scaduto:

- Patente di guida o carta d'identità per non conducenti
- Carta di previdenza NYS con foto
- Passaporto o carta di passaporto statunitense o straniero
- IDNYC ID comunale
- Carta di soggiorno permanente
- Documento d'identità dell'università o del college con una pagella attuale
- Documento d'identità del detenuto con documenti di rilascio aggiornati
- Tesserino del lavoro con una busta paga attuale
- Carta NYC Access-A-Ride
- Carta a tariffa ridotta NYC MTA
- Carta d'identità militare

**Categoria 2: prova di indirizzo.** Se non si dispone di uno dei suddetti documenti, è possibile fornire una prova di indirizzo come descritto di seguito. Il certificato verrà spedito all'indirizzo indicato sui documenti forniti.

Fornire due diversi documenti con una data ricompresa negli ultimi 60 giorni, se riportano il proprio nome e indirizzo (il certificato verrà spedito per posta):

- Bollette delle utenze o del telefono (le bollette online possono essere scaricate dal sito web del proprio provider)
- La posta ufficiale del governo che è stata ricevuta

Se non si è in grado di fornire un documento d'identità di categoria 1 o 2, chiamare il **311** e chiedere "**Vital Records assistance**" (**assistenza per i certificati anagrafici**) o inviare un'email a [nycdohvr@health.nyc.gov](mailto:nycdohvr@health.nyc.gov). Se si chiama da fuori NYC, chiamare il numero 212-639-9675.

---